

An aerial photograph showing a dense cluster of traditional Chinese buildings with dark, tiled roofs. The roofs are arranged in a complex, overlapping pattern, creating a textured, geometric landscape. Some buildings have visible windows and doors, and a few small trees are scattered throughout the scene. The overall color palette is dominated by the dark grey and black tones of the tiles, with some lighter brown and green accents from the buildings and vegetation.

# 中國傳統民居建築

王其鈞 著

# 中國傳統民居建築

王其鈞 著

台北南天書局出版

著者 王其鈞

- 江蘇省鹽城市人
- 1954 年生
- 南京藝術學院美術系畢業 (1977)
- 重慶建築工程學院建築系碩士 (1989)
- 現任中國建築工業出版社編輯

曾著有《室內設計》、《北京古今建築》、《中國民居》、《中國古建築之美——住宅建築》等書，並有多篇論文發表



## 中國傳統民居建築

精裝新台幣 700 元

一九九三年三月初版一刷發行

著作權所有  
翻印必究

著者：王 其 鈞  
發行者：魏 德 文  
發行所：南天書局有限公司  
中華民國·台北市羅斯福路3段283巷14弄14號  
☎ (02) 362-0190 (代表號) 電傳 (Fax) (02) 362-3834  
郵政劃撥：01080538 號 (南天書局帳戶)  
登記證：局版台業字第 1436 號

原色製版：上都製版有限公司  
☎ (02) 305-3207 台北市西園路2段256號3樓  
原色印刷：皇甫彩藝印刷有限公司  
☎ (02) 303-5871 台北市長泰街297巷14號

ISBN 957-638-122-3

## 全國民居形態分布圖

- ① 河西走廊多開間平緩人字形屋頂民居
- ② 下沈式窖洞
- ③ 獨立式窖洞
- ④ 晉陝地區單坡屋頂縱長方形院落民居
- ⑤ 蒙古包
- ⑥ 蒙古包式圓形土房
- ⑦ 河南鞏縣雙層靠崖式窖洞
- ⑧ 東北虎頭房
- ⑨ 四坡水偏廊式朝鮮族民居
- ⑩ 東北套大院
- ⑪ 北京四合院
- ⑫ 蘇州臨水民居
- ⑬ 四水歸堂封閉式的皖南民居
- ⑭ 浙江東陽十三間頭民居
- ⑮ 福建泉州紅磚文化民居
- ⑯ 客家圍攏屋
- ⑰ 環形土樓
- ⑱ 方形土樓
- ⑲ 客家縱列式樓房
- ⑳ 粵中僑鄉西式風格碉樓
- ㉑ 一顆印式民居
- ㉒ 四合五天井的白族民居
- ㉓ 納西族井幹式民居
- ㉔ 羌族石頭民居
- ㉕ 干欄式民居
- ㉖ 傣族竹樓
- ㉗ 藏族碉房
- ㉘ 外不見木內不見土的莊巢民居
- ㉙ 藏族方形帳篷
- ㉚ 新疆和闐阿以旺民居
- ㉛ 塔什庫爾干塔吉克族垛木天窗頂民居
- ㉜ 新疆伊寧西亞風格的民居

## 全國民居形態分布圖

- ① 河西走廊多開間平緩人字形屋頂民居
- ② 下沈式窖洞
- ③ 獨立式窖洞
- ④ 晉陝地區單坡屋頂縱長方形院落民居
- ⑤ 蒙古包
- ⑥ 蒙古包式圓形土房
- ⑦ 河南鞏縣雙層靠崖式窖洞
- ⑧ 東北虎頭房
- ⑨ 四坡水偏廊式朝鮮族民居
- ⑩ 東北套大院
- ⑪ 北京四合院
- ⑫ 蘇州臨水民居
- ⑬ 四水歸堂封閉式的皖南民居
- ⑭ 浙江東陽十三間頭民居
- ⑮ 福建泉州紅磚文化民居
- ⑯ 客家圍攏屋
- ⑰ 環形土樓
- ⑱ 方形土樓
- ⑲ 客家縱列式樓房
- ⑳ 粵中僑鄉西式風格碉樓
- ㉑ 一顆印式民居
- ㉒ 四合五天井的白族民居
- ㉓ 納西族井幹式民居
- ㉔ 羌族石頭民居
- ㉕ 干欄式民居
- ㉖ 傣族竹樓
- ㉗ 藏族碉房
- ㉘ 外不見木內不見土的莊巢民居
- ㉙ 藏族方形帳篷
- ㉚ 新疆和闐阿以旺民居
- ㉛ 塔什庫爾干塔吉克族垛木天窗頂民居
- ㉜ 新疆伊寧西亞風格的民居

# 中國傳統民居建築

王其鈞 著

傳統民居是中國古典建築中數量最多、分布最廣的一種建築形式。歷代官式建築（宮殿、府邸、寺觀、陵寢）都是直接從民居中吸收發展而成的。

本書作者於近二十年來收集民居素材，對大陸有地方代表性的民居都作了調查。在此期間，作者還廣泛閱讀了中外學者在各個歷史時期發表的有關傳統住宅的書籍、文章。經過歸納整理、研究分析，在本書裏對民居作了最詳盡的分類說明和精闢立論。它是一本文獻資料，有許多可供建築參考的素材；也是趣味的文字報導，能使讀者在閱讀中神遊大陸；更是第一本全面論及中國傳統民居的專書，其中包括大陸學者的最新研究成果。

本書指出了對意蘊深厚的中國傳統民居建築的一個新發展與研究方向。

封面說明：從華光樓上俯瞰嘉陵江邊的  
閬中古城，四川省閬中市。

（陳小力攝）

封面設計：王其鈞

---

# 自序

---

這本《中國傳統民居建築》是在《中國民居》的基礎上進一步發展而成。《中國民居》是筆者在重慶建築工程學院讀碩士研究生時，調研後所寫的一本書。1989年四月完成，由上海人民美術出版社出版。全書包括毛筆勾勒的線描圖二百幅和文字六萬字。這本書，並不僅僅是我讀研究生時的調研成果，而是用去了我多年收集的大量資料。早在1974年，我就學於南京藝術學院美術系時，就對民居產生了濃厚的興趣。曾去蘇南、蘇北、浙北等地用線描畫了一批民居圖，回來後，裝訂成冊，反覆欣賞，愛不釋手。現在這本《中國傳統民居建築》裏就有一些線描圖的藍本就是那時收集的。

南京藝術學院畢業後，我主要從事中國畫和連環畫的創作，民居資料對我的創作幫助很大。因此，我始終沒有停止民居資料的收集。多年來，我利用寫生、講課、開會和渡假等機會，從東海之濱到天山腳下，從大興安嶺到珠江三角洲，無不涉足，無論是城市還是鄉村，是林區還是牧場，每到一處，那富有地方特色的民居都是我寫生的最好素材。

不過，真正的民居研究活動還是在重慶建築工程學院開始的。那時，我想把自己的民居素材整理歸類，於是就去圖書館查閱有關書籍。沒想到，僅有五十年代劉敦楨先生所著的《中國住宅概說》一書，算是我想像中所需要的書籍。其餘竟沒有一本以中國民居命名的書。而且，劉先生這本書的內容，主要是對全國民居從縱觀上做了一下平面分類，缺乏系統論述各地民居的特點。劉致平先生的《中國建築類型

及結構》一書以及建築科學研究院中國建築史編輯會議古代建築史編輯組的《中國古代建築史初稿》中，有一部分關於民居的內容。另外就是已經出版的幾本分省民居，但其中祇有《浙江民居》一書最理想。其餘的幾本，在精讀之中筆者感到書中尚存疏漏。儘管如此，讀後我的確受益匪淺，不過也仍感到自己的許多問題有待解決。

於是我又開始查閱《建築師》、《建築學報》、《新建築》等雜誌。這些雜誌上發表的文章，一般說來都帶有專題，對某些問題探討深入，我頗受啓發。當時我分析認為，大陸的民居研究，可以歸納為三種類型：一、概括論述型，以《中國住宅概說》為代表。二、深入挖掘型，以《浙江民居》為代表。三、分析探討型，以衆多學者為代表，並從美學、民俗學、風水術、建築史、地域文化等多方面對民居進行了研究。如果能在分析探討的基礎上，再編一本概括論述型的《中國民居》，則能使民居研究更進一步。

於是踏上了我的民居之旅。我的觀點是，民居研究的重點不在於形，而在於意。和官式建築相比，民居的構架要簡單得多。但是民居的意味，卻清朗俊逸，迥異其致。這本《中國傳統民居建築》主要從美學的角度分析民居之美。爲了用語言表達筆者心裏的感受，我從古代詩歌評論、畫論和散文中借鑒了一些表述方法，對民居的深層意蘊進行了分析。對於各地民居特點的概況，是一個較難處理的問題。當然，採用宜粗不宜細的方法爲好，但難就難在語言的精練和準確上。如果都從木構架上去談，

1996/5/12

全國民居便成一個樣了。我談論各地民居時，都盡量抓住其帶有個性和地區性的東西，加上一些形象的描述，力圖使讀者能形成一個個鮮明的印象。對於在住宅史上代表某一時期特點的民居種類，我作了一些簡述，目的是使讀者對民居研究有一個初步的了解。

我沒有從風水學的角度去分析，因為我在調查中發現，歷史上留下的風水書版本種類很多，而且各地的風水術大相逕庭，事實上，其應用方法，主要以釋意為主，目的是滿足房主人的心理。好在我已經去過了大陸的許多地區，所以，調研的經費和時間尚能夠用。我苦幹了八個月，終於完成了那本《中國民居》。

畢業後，我來到北京工作，有機會接觸更多的民居研究方面的專家，以及參加各種民居研究學術活動，尤其是有機會到更多的地區去調查民居，使我的民居研究事業又有了新的發展。大陸、中央電視台拍攝電視系列片《中國民居》，也特邀我去擔任該片的顧問。近兩年，我在《建築師》、《美術》、《建築學報》等刊物上發表了一些民居研究方面的論文。我將中國民居的特點歸納為“外實內靜”的這一學術觀點，已經被一些學者所接受。

在同大陸學者楊谷生、孫大章、陸元鼎、王其明、王文卿、黃漢民諸先生以及美國學者 James R. Bagnall 的接觸中，我吸收了不少知識。在民居的調查中，曾五岳、李長傑等許多人都曾給予過我幫助。周誼、楊永生先生對我盡力支持。尤其是王伯揚先生，曾親筆斧正我的拙作。台灣南天書局的魏德文先生和我在北京見面，同意《中國民居》經我修改後在台灣以新面貌出版。在此順致謝意。

這本《中國傳統民居建築》是在我的那本《中國民居》的基礎上修改增訂而成。線描圖

是用中國傳統白描畫法，我想，這是很協調的，因為民居本身就是一幅美妙的圖畫，不需要增加過多的主觀處理，疏密關係躍然紙上。民居的美祇需二字便可概括，那就是“神韻”。用毛筆勾出的線，可以盡精微、致廣大，線條之間生動有致，有寬廣而隨機應變的可能，有線條之間相互誘發的樂趣。原書沒有照片，這次增加的照片，都是近年拍攝的。遺憾的是，“枕流”、“越溪”等都沒有拍到實例。所以，就更顯示出線描圖的珍貴。文字部分仍然保持簡煉的格調，以求清晰明瞭。

我在大學學的是美術，研究生時才開始涉足建築設計與理論的學習。這兩方面的知識結構使我或許能以一種新的角度來分析研究中國傳統民居。美術的學習使我從形象構成中吸收技法，而建築設計理論的學習，使我對民居的空間形式有了較為深入的理解。在這種情況下，我有可能既以一種美術的眼光來看待民居的意境神韻，又能以一種建築的視野來分析民居的內在結構。

我的美術理論和繪畫作品已得到田自秉、杜哲森先生的充分肯定，也期待我的民居研究得到更多人的肯定，筆者不才，本書若有觀點不當之處，還請先進匡正。

在傳統民居被大量拆除的今天，仍有大片的地區沒有進行過民居調查。《莊子·外物》中有“涸轍之鮒”的故事，民居目前也就是轍中之鮒，我這本書祇是讓鮒“得斗升之水然活耳”，“激西江水而迎子”的廣泛深入研究民居的浩大工程，尚有待更多的同好去完成。

王其鈞

1992年2月於北京·百萬莊



---

# 目 次

---

緒 論	1	4 朝鮮族民居	67
第一章 美的探求	15	5 東北民居	70
1 疏密得當	15	6 北京四合院	76
2 虛實相生	15	7 江浙民居	80
3 外實內靜	15	8 四川民居	86
4 內外通透	15	9 雲南一類印民居	91
5 樸實淡雅	23	10 方形土樓	92
6 華麗裝飾	23	11 環形土樓	97
7 麗而不俗	23	12 福建民居	104
8 氣韻生動	25	13 廣東民居	107
9 音樂旋律	29	14 湘粵贛民居	109
10 詩情畫意	30	15 皖南民居	116
第二章 平面分類	35	16 晉陝民居	121
1 民居平面	35	17 干欄式民居	126
2 圓形住宅	35	18 維族民居	133
3 縱長方形住宅	36	19 貴州石板房	136
4 橫長方形住宅	36	20 井幹式民居	137
5 曲尺形住宅	37	21 白族民居	140
6 三合院住宅	37	22 西北民居	140
7 四合院住宅	40	第五章 村鎮面貌	143
8 三合院與四合院的混合體住宅	46	1 村鎮選址	143
9 環形住宅	47	2 街道尺度	147
10 穴居住宅	48	3 死胡同	147
第三章 大木構架	51	4 廣場	147
第四章 形式集合	61	5 街景的變幻	149
1 蒙古包	61	6 牌坊	155
2 藏族碉房	63	7 河道	156
3 窰洞	66	8 橋	157
		9 路棚	161

10 私用碼頭	161	1 藝術語言	187
11 祠堂會館	163	2 序列	187
12 公用空間	165	3 一致	196
13 村鎮舉例——羅城古鎮	165	4 均衡	198
14 環境	168	5 韻律	200
15 風水	168	6 對比	201
第六章 分解構造	171	7 對稱	201
1 影壁	171	第八章 細部裝修	205
2 坡屋	171	1 院門	205
3 跨河建築	171	2 窗	215
4 出挑	174	3 鋪地	221
5 枕流	174	4 漏明牆	221
6 倚橋	175	5 欄杆	222
7 越溪	176	6 屋頂	224
8 敞棚	177	7 牆壁	225
9 小天井	177	8 水磨磚牆花紋	226
10 吊腳樓	178	9 柱礎造型	226
11 民居的擴展	179	10 防火山牆	228
12 檐廊	180	第九章 審美意蘊	229
13 廚房	182	後記	257
14 室內設計	183	參考書目	258
15 家具	183	索引	260
第七章 藝術語言	187		

# 緒論

晨曦中，我們徜徉在老村古鎮間，穿梭於深巷高牆下，呼吸著清新自由的空氣，遠離都市喧鬧的嘈雜聲。那雄峻的高山，和平靜的小河，瀰漫著輕煙般的曉霧。一幢幢有形貌有神靈的民居在朝霞下醒來。我們眼前展現著浸透了感情的一幅幅生動、有生有色的形象圖畫，觸動了我們的想像、情感和審美感受。

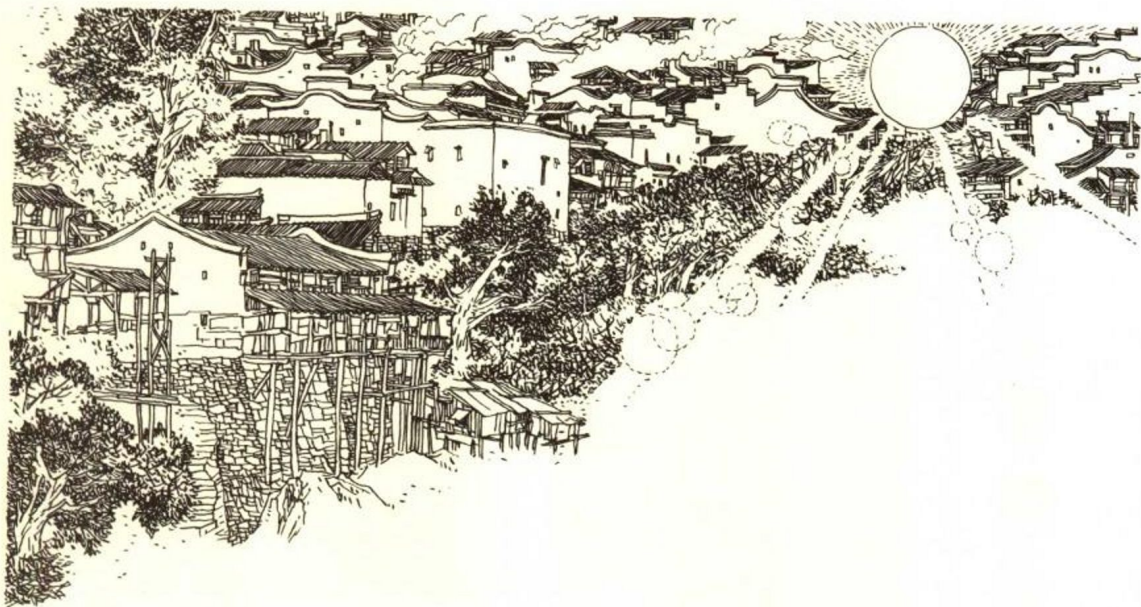
這是福建北部山區的一組民居（線描圖0·1），我們可以看到變化豐富的封火山牆，凌空聳起的木質吊腳樓，簡易樸素的小棚、各具特徵的宅邸和錯落有致的屋頂。在雄雞的鳴唱中，為小鎮迎來了新的一天。

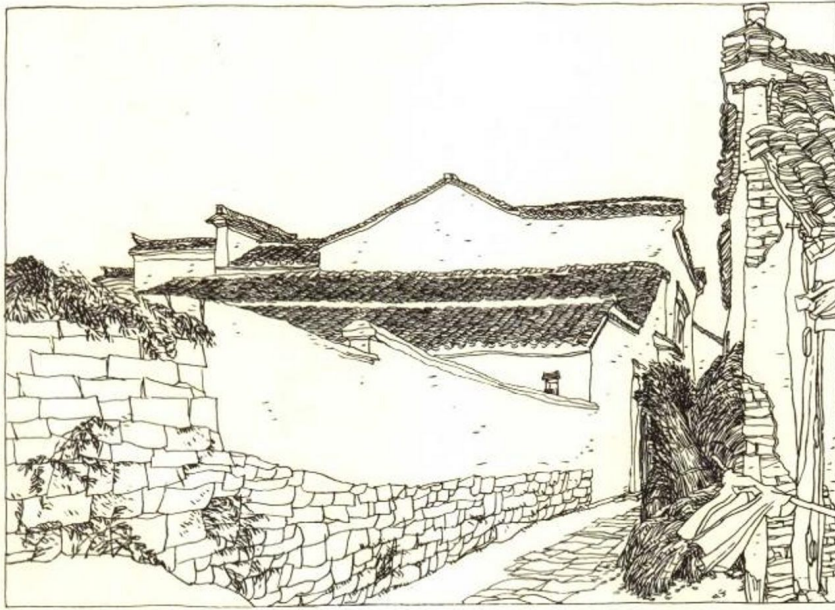
當我們來到皖南古鎮或貴州石板寨時，往往會不自覺地受到民居美的感染，如飲醇醪，似醉其中，讚嘆其美。從美學角度來講，在現實的審美世界中，民居不是以類型，而是以個別的形式展現出來的。不同的民居具有不同的形式，給人的感覺也各有異采。

這是皖南某宅（線描圖0·2），完全保持明代民居的風格。它給我們的感覺是肅穆、古樸，從層層下落的屋頂中，我們感覺到節奏的律動，在以橫線為主的輪廓線中，我們感覺到恬靜。

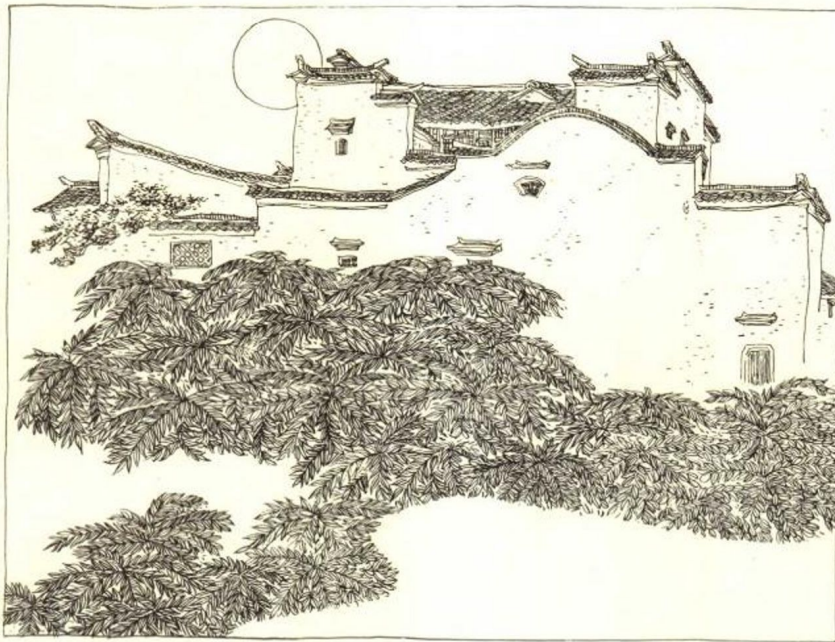
溫庭筠《商山早行》中有兩句名詩：“雞聲茅店月，人跡板橋霜。”把我們帶進了一個特定

線描圖0·1 福建北部山區民居





線描圖0·2 皖南某宅



線描圖0·3 安徽歙縣  
清代民居

照片0·1 (右) 廣西  
龍勝平等鎮沿街騎樓  
與過街鼓樓

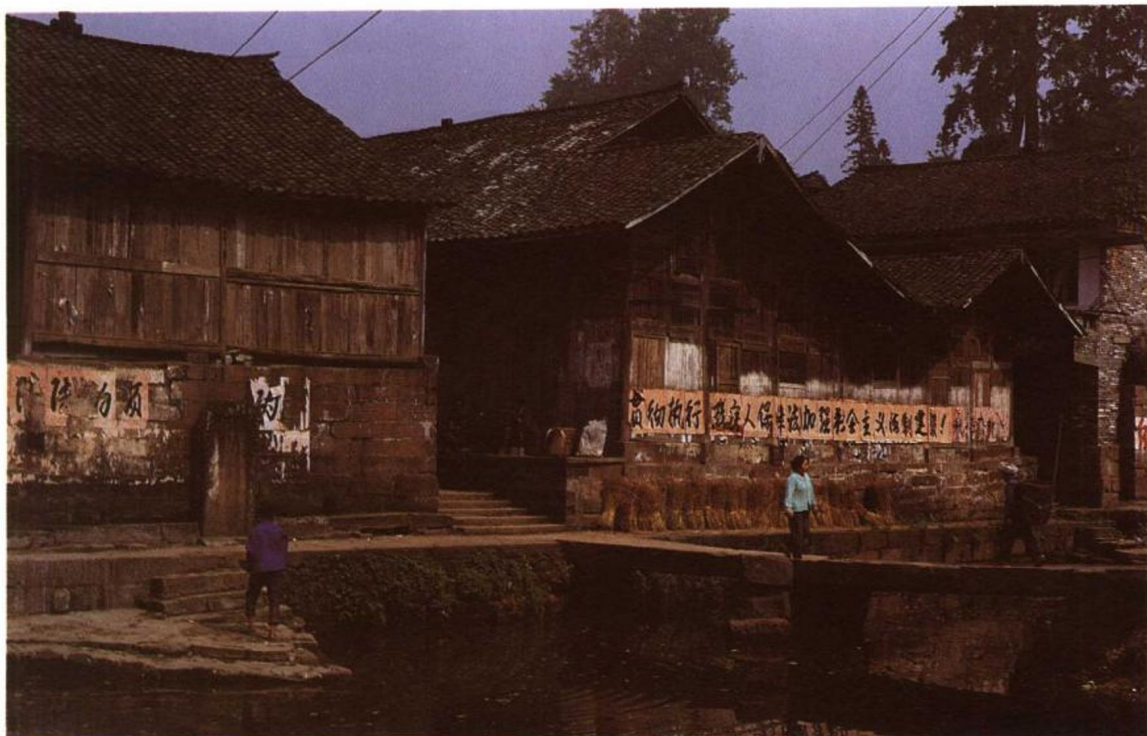
的藝術意境中，被它所感染。我們似乎感受到了一種特殊的氣氛和情調。而這種感受又好像是“祇可意會，不可言傳”似的。

這是皖南歙縣清代一住宅外觀(線描圖0·

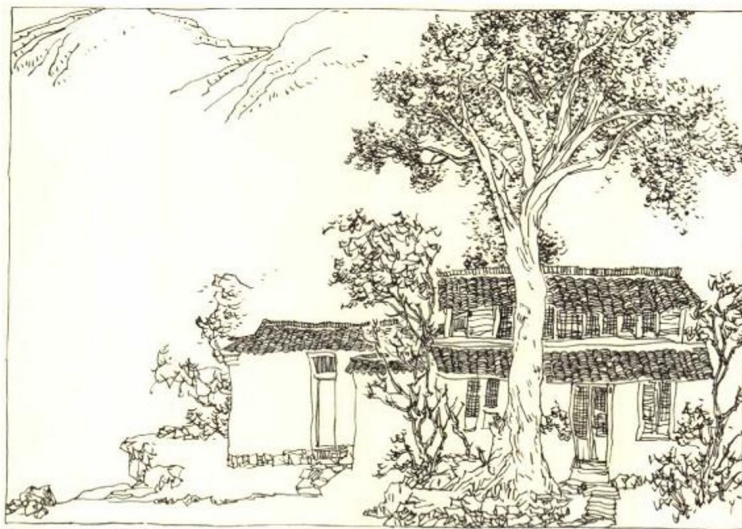
3)。月光下，樹影婆娑，一個個窗子像閃亮的眼睛，流露出綿綿情思，靜中有動，動中寓靜，把我們的思緒帶入到富於詩意的遐想中。建築物的輪廓似平非平，耐人尋味。







照片0·3 (上) 四川雅安上理鎮



照片0·2 (左) 四川閬中民居

線描圖0·4 浙江西部某宅

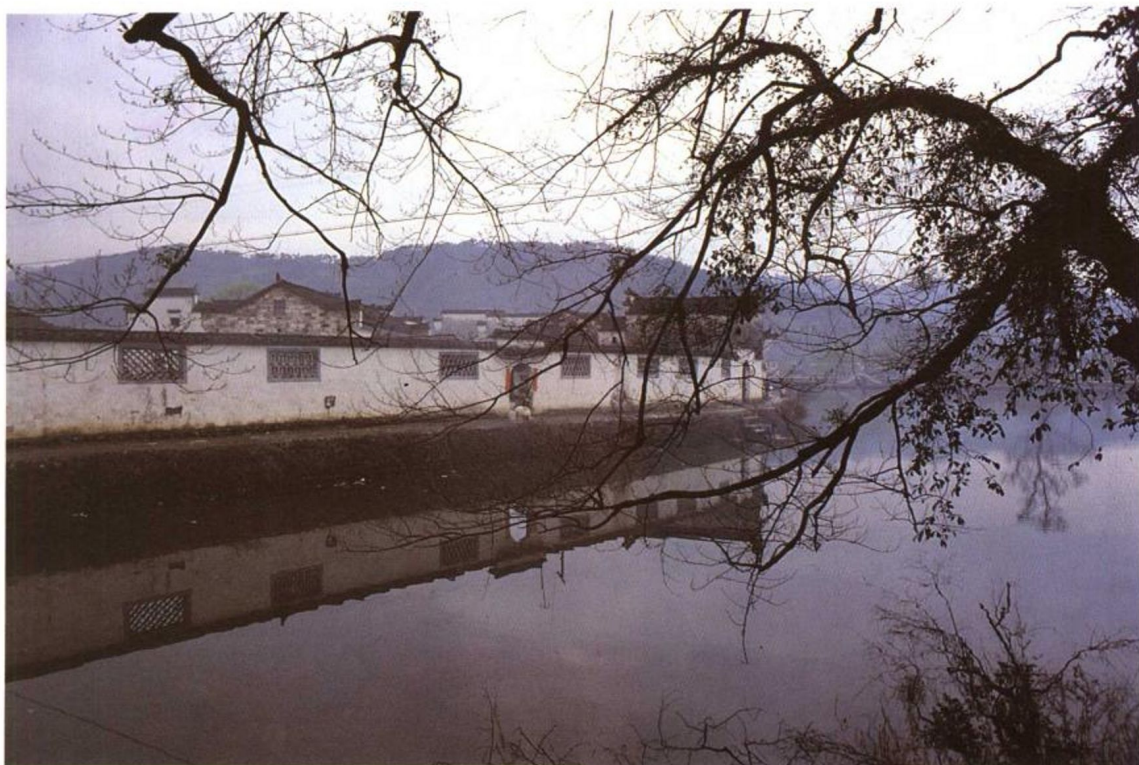
環境氣氛給我們的感受，是感性的，直覺的，又是朦朧的。正如宋代詩人梅聖俞所說的：“作者得於心，覽者會以意，殫難指陳以言也。雖然，亦可略道其仿佛。……”這可以說是審美活動中常見的一種規律性的現象。正如我們讀詩一樣，我們體驗到了詩的美，但往往是“心中所有，口中所無”。要我們用語言來完整明確

的描述民居美，亦是同樣困難的。

這裏我們看到的是浙江西部地區的某民居（線描圖0·4）。宋代詩人陸游《西村》詩說：“吾廬雖小亦佳哉，新作柴門斷綠苔。”蜿蜒起伏的山路，傳來了悅耳的鶯聲，在明麗秀美的初夏山景中，這幢民居展示出它的清新韻致和盎然畫意。







照片0·4 (左) 安徽歙縣民居

照片0·5 (上) 安徽黟縣宏村

線描圖0·5 湘西鳳凰縣城一角

民居之美既是自然美，又是藝術美，更是自然美與藝術美的完善結合。當漫步於鄉間小路，徘徊於古城老街時，我們心中產生了美的感覺和情緒。

這是湘西鳳凰縣城的一角(線描圖0·5)。日暮人歸之後，遊人如織的喧鬧街道冷清起來。踏在石板路上，那高大巍峨的城樓，和那曲折延伸的路徑，使我們彷彿置身於一幅完美的圖畫中。

唐代詩人孟浩然的《過故人莊》詩：“故人具雞黍，邀我至田家。綠樹春邊合，青山郭外斜。開軒面場圃，把酒話桑麻。待到重陽日，還來就菊花。”這恬靜秀美的農村意境和淳樸渾厚的情誼所表現出來的濃郁雋永的詩意，不正體現在太湖邊上的這幢民居之中嗎(線描圖0·6)?

